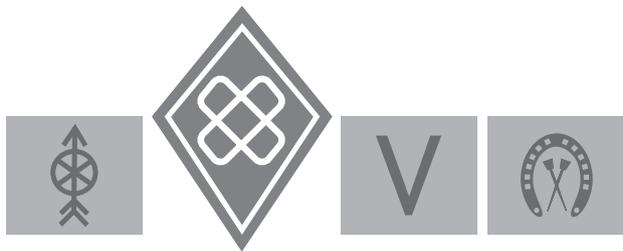


Nr. 184 / November 2015

wir vom train



ceux du train noi del treno

Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
Organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie





Chères lectrices et lecteurs de "Ceux du Train"

Un premier article... J'espère donc bien qu'il y en aura d'autres! Un premier article quelques mois après avoir succédé au divisionnaire Melchior Stoller au commandement de la formation d'application de la logistique pour, "juste comme ça", sans prétention, me présenter à vous. Très "Vallat-centrique" diront certains, mais je pensais qu'il fallait commencer par là et, promis juré, cet exercice sera unique.

Comme fantassin, je découvre avec envie, intérêt et surprise parfois cette formation d'application de la logistique tellement riche de compétences et de talents. Mes visites dans les écoles sont parfois presque enivrantes tant j'apprends et je découvre de choses au contact des femmes et des hommes qui forment cette unité militaire. Ils mettent à disposition de l'Armée bien plus que leur savoir ou leurs connaissances, ils offrent souvent leurs dons. Et cette constatation s'applique particulièrement au centre de compétence du Service vétérinaires et des animaux de l'Armée au Sand. Que de talents rassemblés ! Et de plus, j'y retrouve ce plaisir très rustique, très fantassin d'être proche du terrain... A ce propos, quelques projets sont en préparation, j'espère pouvoir vous en dire davantage une prochaine fois en même temps que je vous parlerai plus en détail du projet de développement de l'Armée qui, comme vous le savez certainement,

est en discussion au niveau des chambres fédérales. Ce projet est un bon projet. Il mérite que nous le soutenions car il permettra à notre pays de disposer d'une Armée prête à être mobilisée rapidement de manière échelonnée et suffisamment longtemps pour régler le problème pour lequel elle aura été engagée. D'une armée plus petite, plus légère et donc plus flexible. 100'000 militaires dont la formation, en particulier celle des cadres, sera améliorée. D'une Armée mieux équipée dont chaque section, chaque compagnie, chaque bataillon devra disposer de son matériel dès le début de son service ou de son engagement. Finalement d'une Armée plus proche qui retrouve ses points d'ancrage dans nos régions et au sein de laquelle les animaux de l'armée et le domaine vétérinaire auront leur place.

L'essentiel est dit... pour ceux qui ont tenu le coup, quelques mots me concernant pour terminer. La cinquantaine, j'ai grandi et effectué toute ma scolarité en Ajoie dans le Jura. C'est là que sont mes racines, c'est de cette terre et de ces gens que j'ai hérité mon caractère et ma manière de fonctionner. C'est là aussi où j'ai acquis mes quelques compétences en matière équestre puisque l'entreprise familiale, un hôtel restaurant de la place, s'était spécialisée dans la location de chevaux pour les balades ou l'attelage - de bonnes connaissances donc, mais des connaissances terriennes, paysannes, pratiques. Avec mon épouse qui a grandi à Möhlin (AG) et nos trois garçons aujourd'hui la vingtaine, adultes mais pas toujours..., nous vivons dans le canton de Vaud non loin de Ste Croix.

Un "brigadier des champs" en quelque sorte, qui, après une expérience professionnelle au sein d'une entreprise de transport bâloise, est entré dans le corps des instructeurs en 1988. Coursus plus ou moins "normal", formation à l'EPF de Zürich, séjour à l'étranger (Bruxelles), diverses fonctions de l'instructeur d'unité au chef d'état-major en passant par le commandement de diverses écoles essentiellement au sein de l'infanterie puis en 2013 un master en Advanced Studies in Security Policy and Crisis Management toujours à l'EPFZ . Depuis le 1er juillet 2015, la formation d'application de la logistique, c'est une chance autant qu'un réel plaisir !

Plaisir également à vous rencontrer prochainement ici ou là, je l'espère. La formation d'application de la logistique est la vôtre tant au Sand qu'à Thoun, vous êtes les bienvenus.

Bien à vous.

Brigadier Guy Vallat
cdt de la formation d'application de la logistique de l'armée



wir vom train | ceux du train
noï del treno



Termine 2016

Ausgabe	Planung bis	Redaktionsschluss	Versand
1	20. Dezember 2015	10. Januar 2016	Februar 2016
2	27. März 2016	10. April 2016	Mai 2016
3	26. Juni 2016	10. Juli 2016	August 2016
4	25. September 2016	09. Oktober 2016	November 2016

Kontakt / contact: Marc-André Burkhalter
Mattenweg 8a, 2557 Studen
Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com



Liebe Leserinnen und Leser vom "Wir vom Train"

Ein erster Artikel...Ich hoffe also, dass es noch andere geben wird ! Ein erster Artikel, nur wenige Monate nachdem ich die Nachfolge von Divisionär Melchior Stoller im Lehrverband Logistik angetreten habe, "nur so", ohne Stolz, um mich Ihnen vorzustellen. Sehr "Vallat-zentrisch" würden einige sagen, aber ich dachte es wäre gut da anzufangen und, das verspreche ich Ihnen, diese Übung ist einmalig.

Als Infanterist, entdeckte ich mit Lust, Interesse und manchmal Überraschung diesen Lehrverband Logistik, der so reich an Kompetenzen und Fähigkeiten ist. Meine Besuche in den Schulen sind manchmal fast "berauschend", so viel Neues gilt es zu lernen und zu entdecken im Kontakt mit den Frauen und Männern, die diese Militär-Einheit formen. Sie stellen der Armee weit mehr als Wissen und Kenntnisse zur Verfügung, sie führen ihre Aufgaben mit Hingabe aus. Diese Feststellung trifft besonders im Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetierte im Sand zu. So viele Talente vereint ! Und zusätzlich finde ich hier noch dieses "Infanteristen-Glück", im Gelände sein zu können.... A propos, es sind einige Projekte in Vorbereitung, ich hoffe, dass ich Ihnen ein nächstes Mal mehr dazu sagen kann. Gleichzeitig werde ich Ihnen dann auch detaillierter vom Projekt der Weiterentwicklung der Armee erzählen, welches wie Sie sicher wissen, zur Zeit

in den eidgenössischen Räten diskutiert wird. Es ist ein gutes Projekt. Es verdient unsere Unterstützung, denn es erlaubt unserem Land über eine schnell und stufenweise mobilisierbare Armee zu verfügen; eine Armee, die die Probleme, für die sie eingesetzt wird, auch bewältigen kann. Eine kleinere Armee, leichter und flexibler. 100'000 AdA, die eine verbesserte Ausbildung bekommen, insbesondere die Kader. Eine besser ausgerüstete Armee, in welcher jeder Zug, jede Kompanie, jedes Bataillon gleich zu Beginn des Kurses oder des Einsatzes über alles nötige Material verfügt. Schlussendlich eine Armee die näher steht und besser regional verankert sein wird und in welcher die Armeetierte und der Veterinär-Dienst ihren Platz haben werden.

Das Wichtigste ist gesagt.....für die, die es ausgehalten haben, zum Schluss noch einige Worte zu meiner Person. Heute in den fünfzigern, bin ich in der Ajoie/JU aufgewachsen und zur Schule gegangen. Dort sind meine Wurzeln, von diesem Land und von diesen Leuten habe ich meinen Charakter geerbt und auch meine Art zu sein und zu funktionieren. Meine Pferde-Kompetenzen habe ich auch da errungen, im Familienbetrieb, ein Hotel-Restaurant, das sich auf den Verleih von Pferden, für Reitausflüge oder Zigeunerwagen-Ausflüge spezialisiert hatte – gute Kenntnisse, aber eher Bauern-Kenntnisse, praktische Kompetenzen. Mit meiner Frau, welche aus Möhlin (AG) kommt, und unseren drei erwachsenen (aber nicht immer) Söhnen, leben wir heute im Kanton Waadt, unweit von Ste-Croix, immer noch im Jura... .

Ein "Feld-Brigadier" könnte man sagen, welcher nach einem kurzen Umweg durch die Buchhaltung eines Basler Transportunternehmens, 1988 in den Instruktionsdienst eingetreten ist. Eine mehr oder weniger normale Laufbahn, Ausbildung an der ETH Zürich, Auslandsaufenthalt (Brüssel), verschiedene Aufgaben, vom.... Instruktor bis zum Stabschef und zum Schulkommandanten in verschiedenen Schulen, die ich hauptsächlich in der Infanterie ausgeübt habe. 2013 habe ich noch einmal den Weg nach Zürich eingeschlagen, um ein Master in "Advanced Studies in Security Policy and Crisis Management" an der ETH zu absolvieren. Seit dem 1. Juli 2015 bin ich nun im Lehrverband Logistik, und das ist eine Chance und gleichzeitig auch ein wirkliches Vergnügen !

Es wird mir ein Vergnügen sein, Sie nächstens hier oder da zu treffen. Der Lehrverband Logistik ist Ihr Verband im Sand oder in Thun, Sie sind immer willkommen.

Bien à vous.

*Brigadier Guy Vallat
Kdt Lehrverband Logistik der Armee*

Impressum

Herausgeber:	Schweizerische Traingesellschaft (STG) www.train.ch
Beiträge, Veranstaltungs- kalender:	Marc-André Burkhalter Mattenweg 8a, 2557 Studen Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com
Adressänderung und Abonnemente:	Mirjam Wernli Zemp Vorder Ballenbach, 6182 Escholzmatt / LU Natel 079 478 34 62, wvt@gmx.ch
Layout:	André Spicher Bodenmattstrasse 36, 3185 Schmittlen Natel 076 539 94 27, andr.spicher@bluewin.ch
Druck:	SENSIA AG, Bonnstrasse 22, 3186 Düringen
Erscheinungsweise:	4-mal jährlich, Abonnementspreis Fr. 15.– Nächste Ausgabe: Februar 2016
Redaktionsschluss:	10. Januar 2016

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial	2, 3
Journée des parents, ER 57-2 / 16	4, 5
25ème foire du bétail aux Crosets	7
Patrouillenritt BTG	8
Herbsttritt BTG	9
Die TGNÖZ am Bettagsritt	10
TGNÖZ, ... die Schlacht geht weiter	11
Säumer Wanderwoche mit historischem Saumzug	12, 13
Säumer: Wanderung auf die Rigi, 9. Brauchtum, Stockalperweg	14
Hufschmiede Schlussfeier QV 2015	15
Pentathlon Suisse in Holland	16
6. CISM Wold Games 2015	17
Herbstlager Pentathlon Suisse	18
700 Jahre Morgarten, Bruderschaft Herrgottskanoniere am Festumzug	19
Die Territorialregion 4	20
Weisch no...?	21
Train Rekruten im Umgang mit dem Maultier	22, 23

Titelbild / foto 1ère page: Besuchstag in der Train RS 57-2 /15 im Sand

Journée des parents du 5 septembre 2015



C'est avec un temps couvert que commence la journée des parents au Centre de compétence du Sand. Le moment pour moi de préparer le stand de l'Association Suisse du train avec son président Hansjörg Vogler.

Après la présentation de la compagnie, nous profitons d'une très belle démonstration des deux sections du train. Ensuite, notre petit Roman peut se faire une petite idée du matériel de l'armée en faisant une balade à cheval. Sa joie se lit sur son visage car c'est la première fois qu'il enfourche une monture.

Mais mon devoir me rappelle à l'ordre et je retourne au stand afin de remplacer le président. C'est l'occasion de faire de la publicité pour les différentes sections. Et bien voilà, de cette manière nous avons un membre de plus dans l'ART! Durant ce même temps, on revoit de vieilles connaissances et on parle du passé... en oubliant toujours les mauvais souvenirs!

Durant la démonstration sur le carré de sable, on profite de l'habileté du «claqueur de fouet». C'est là que l'on voit que le train reste bien ancré dans le monde rural où les traditions sont encore fortes.

Avec la démonstration des conducteurs de chien, on passe à un autre monde. Quand on voit des véhicules blindés sur le carré de sable, cela fait une drôle d'impression!

Les maréchaux-ferrants ne sont pas en reste. Lors de la présentation de la compagnie, la forge tirée par deux chevaux a toujours belle allure. Et tout au long de la matinée, les exercices de ferrage nous laissent admiratifs.

Enfin, comme de coutume, le repas de midi est organisé de mains de maître, sans qu'on n'ait rien à redire.

Merci au Centre de Compétence pour l'organisation du stand ainsi que pour l'invitation.

A l'année prochaine!

Burkhalter Marc-André





Besuchen Sie die neue Internetseite der Schweizerischen Traingesellschaft: www.train.ch

Datum	Anlass
16.11.2015, 11:15	DV SATYAW
18.11.2015	Reise, Pflanz, BTD
März 2016	DV Pentathlon Suisse
16.03.2016	DV BGS
19.03.2016	DV ART
26.05.2016, 17:00 Uhr	Info alpines RS
29.05.2016, 09:00 Uhr	DV HTG
18.09.2016, 17:30 Uhr	Info alpines RS

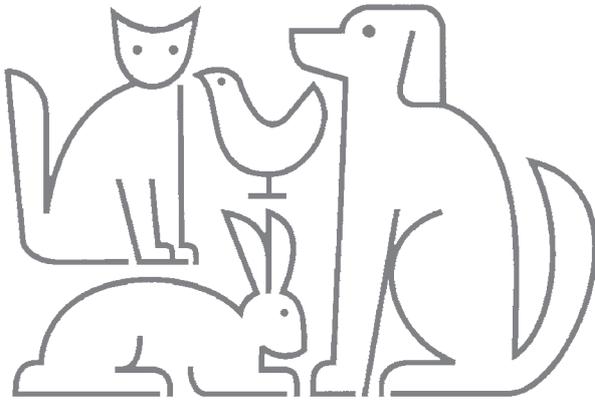
Agenda STG 2016

Datum	Anlass	Ort	Verantwortlich
Donnerstag, 22. 01. 2016	Vorstandssitzung 1	Othmarsingen	Präsident STG
Samstag, 21. 05. 2016	Besuchstag RS 57-1/16 – Stand STG	Sand	STG / TGNÖZ
Donnerstag, 26. 05. 2016	Orientierung in der Vet D u A Tiere RS 57-1/16 + Vorstandssitzung 2	Sand, Komp Zen	Präsident STG
Sonntag, 29. 05. 2016	DV STG im Rahmen der PS&TA	NPZ Bern	Präsident STG
Samstag, 10. 09. 2016	Besuchstag RS 57-2/16 – Stand STG	Sand	STG / BTG / ART
Donnerstag, 15. 09. 2016	Orientierung in der Vet D u A Tiere RS 57-2/16 + Vorstandssitzung 3	Sand, Komp Zen	Präsident STG

Generalversammlungen

19. März 2016	Association romande du train	Nyon où région GE
11. März 2016	Bernische Train-Gesellschaft	?
06. Februar 2016	Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz	Kanton Schwyz
20. November 2016	Säumer und Trainvereinigung Unterwalden	Obwalden
?? März 2016	Pentathlon Suisse	Bolligen
??	Herrgottskanoniere Luzern	

Kleintierpraxis Dr. Witschi



Dr. Fredi Witschi

C Vet D Log Br 1

Meisenweg 1
3053 Münchenbuchsee
Switzerland
Tel. +41 31 868 10 10
info@drwitschi.ch

Notfälle 24h



Bewachungen Tag & Nacht, Baubewachung,
Verkehrs- und Ordnungsdienst.

Bern 031 385 31 31

Biel 032 329 20 20

www.securitas.ch

 **SECURITAS**

25ème foire du bétail aux Crosets

L'association romande du train a eu l'honneur de faire partie des invités de la 25ème foire du bétail aux Crosets, le samedi 22 août 2015. Les membres se sont retrouvés au nombre de 15, avec 7 chevaux.

Le rendez-vous fut pris à 08h30 à l'entrée du village. Après quelques mésaventures sur la route, le détachement se retrouva enfin au complet sur place vers 10h00. Suite à la préparation du matériel et des chevaux, l'équipe partit avec les chevaux pour les détendre avant le cortège. Ce dernier débuta à 11h15 avec une trentaine de groupes participants. Sous les applaudissements d'un public nombreux, nous nous sommes retrouvés sur la place du village pour la fin du cortège.

Après un apéritif, bien mérité, un bivouac fut installé pour accueillir les visiteurs de la foire et leur expliquer le travail du train, ainsi que les engagements possibles pour les jeunes et peut-être futurs soldats du train. Les échanges et les rencontres pendant cette journée furent très enrichissants et ont permis de montrer le cheval et les soldats sous leur meilleur jour.

La journée se termina par la reddition du matériel, et le retour des hommes et des chevaux en toute sécurité.

Je remercie tous les membres pour leur flexibilité, leur disponibilité et leur engagement. De plus, mes vœux également au comité d'organisation de la foire du bétail pour leur accueil et leur amabilité. Cette invitation restera pour moi une belle opportunité de représenter au mieux notre troupe. Nous nous réjouissons d'avance de pouvoir, dans le futur, présenter dans d'autres manifestations notre beau métier.

Président de l'ART, Matthieu Landert

Matinée de tir à la montagne de Lussy

Comme chaque année, l'ART organise le "tir amitié". Avec une année chargée et quelques imprévus nous n'avons pas été en mesure d'organiser cette manifestation selon les dates prévues; le comité s'en excuse auprès de tous les membres.

Cependant nous avons tout de même pu faire un petit tir, le 12 septembre à la montagne de Lussy, avec un petit nombre de tireurs. Nous avons commencé par prendre le café et manger quelques croissants, puis nous nous sommes dirigés vers le stand où nous avons fait nos tirs à 300m.

Nous sommes ensuite passés à la remise des prix, et comme chaque année ou presque c'est notre ami Gilbert Diserens qui a remporté le challenge et la magnifique cloche aux couleurs de l'ART. Pour conclure notre tir amitié, un petit groupe est allé manger une bonne morse dans la région de Romont.

Nous remercions chaleureusement les participants et vous attendons nombreux pour le tir 2016!

Alexandre Berset

Agenda ART 2016

Date	Activité	Lieu
19 mars 2016	Assemblée Générale	Nyon ou région GE
28/29 mai 2016	Journées suisses du Train	CNE Berne



Patrouillenritt der Bernischen Trainingsgesellschaft

im August 2015 in Ersigen



Dieses Jahr führte uns der Patrouillenritt ins Emmental, welcher von Sdt Daniel Widmer Chef Reiten BTG, Hufschmiede Sdt Hansjörg Bigler und Sdt Andreas Held organisiert wurde.

Am Freitagnachmittag trafen sich die angemeldeten Mitglieder der Bernischen Trainingsgesellschaft im NPZ Bern.

Nach der Übernahme der VBS Pferde, wurden diese anschliessend in den vom Kompetenzzentrum Vet d u A Tiere bereitgestellten LKW verladen und zum Sand in Schönbühl transportiert.

Nachdem wir die Pferde gesattelt hatten, ritten wir gemeinsam nach Ersigen, wo wir die Pferde bei Hansjörg Bigler unterstellen und unser Truppenlager einrichten konnten.

Am gleichen Abend wurde noch die obligate Kartenarbeit für den Tags darauf folgenden Patrouillenritt erledigt. Auch das Schiessen musste noch absolviert werden. Dieses fand auf dem örtlichen Schiessstand statt. Herzlichen Dank dem Schützenverein.

Für das leibliche Wohl der Truppe sorgte dieses Jahr wieder unser junges, gut eingespieltes Team, Sven und Jan Brauen, sowie Marco Binggeli.

Nach einer guten Nacht im Heu versorgten wir wiederum zuerst unsere Kameraden, die Pferde. Nach einem reichhaltigen Frühstück startete die erste Equipe um 07:00h auf den zirka 40 km langen Patrouillenritt richtung Lueg.

Bei sehr heissem Sommerwetter, sowie einer schönen doch anspruchsvollen Route, welche uns hinauf auf die Lueg führte, konnten wir nach ca. 5 Stunden im Sattel unsere verdiente Mittagsrast geniessen.

Weiter ging es hoch zu Ross durch ein abwechslungsreiches Gebiet. Über die Lueg hinauf zum Denkmal der verstorbenen Kameraden der Grenzbesetzung und wieder bergab zurück nach Ersigen.

Am Sonntagmorgen mussten wir früh aufstehen um rechtzeitig die Pferde zu füttern und alles für den Abmarsch vorzubereiten. Nach dem Frühstück sattelten wir unsere Pferde. Im Schritt aber auch im flotten Trab ging es wieder zurück nach Bern.

Herzlichen Dank den Organisatoren, Helfern und Gastgebern, sowie dem NPZ Bern und dem VBS.

Georges Trachsler

Agenda ART 2015 / 16

Datum	Anlass	Ort
Laufend	Reiten Dienstagsklasse	NPZ Bern
Laufend	Reiten Mittwochs-klasse	NPZ Bern
Laufend	Reiten Samstags-klasse	NPZ Bern
Offen	2-Tagesritt (Senioren)	Gem. Einladung
28.11.2015	Kombinierte Prüfung	NPZ Bern
11.03.2016	Generalversammlung	Gem. Einladung
28./29.05.2016	Pferdesport- und Traintage	NPZ Bern
29.05.2016	Delegiertenversammlung STG	NPZ Bern

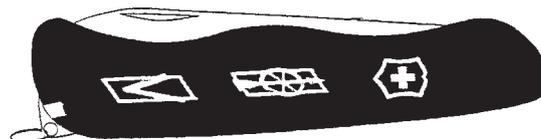
*Ferien geniessen
in unserem
Berghaus
im Schwefelberg*

Tage-, wochenend- und wochenweise zum Wandern, Skifahren oder zum Entspannen.
Fordern Sie unseren neuen Glanzprospekt an!

Auskunft:
www.bernertrain.ch

Das praktische Viktorinox-Messer mit den Funktionsabzeichen des Train und der Vet Trp

Griff-Länge: 11 cm
Farbe: Grün



Train- / Vet-Messer ("Swiss-Made") mit Gurt-Etui

- Griffschale: **Grün**, mit **TAZ-Funktionsabzeichen (gelb)** und Schweizer-Kreuz (farbig)
- Werkzeuge: 12 Stk, mit **Hufräumer**, Feststellklinge, Zapfenzieher, Holzsäge, Schraubenzieher, Zahnstocher, Bohrahle, Pinzette, usw.
- Gurt-Etui: Leder, schwarz, CH-Wappen
- Preise:
- | | |
|--------------|-------------------------|
| 1 - 4 Stk. | Fr. 42.-/ Stk (+ Porto) |
| 5 - 9 Stk. | Fr. 40.-/ Stk (+ Porto) |
| 10 - 19 Stk. | Fr. 38.-/ Stk (+ Porto) |
| ab 20 Stk. | Fr. 37.-/ Stk (+ Porto) |

Bestellung: **Schriftlich** bei
Bernische Train-Gesellschaft (BTG)
Adj Uof Martin Plattner
Mühlehof 6, 3177 Laupen
oder per E-Mail: mp@sensemail.ch

Herbstritt der Bernischen Trainingsgesellschaft



Am 19. September 2015 trafen wir uns im Restaurant Mühle, Riedbach zum traditionellen Herbstritt der BTG.

Nach einem stärkenden Kaffee und Gipfeli machten sich die 10 Teilnehmer daran, die Pferde für den Ritt vorzubereiten. Nach dem Sammeln – wie immer durch unseren Trompeter Georges Trachsler intoniert – machten wir uns in geordneter 2er-Kolonne abmarschbereit. Die Route führte dem Spielwald entlang in den Forst. Der Forst bildet eines der grössten zusammenhängenden Waldgebiete im Kanton Bern und ist bekannt als optimales Reitgelände.

Nach einem ersten erfrischenden Aufgalopp kamen wir gut aufgewärmt zur Galoppbahn. Diese umrundeten wir zweimal. Unsere Ausdauer wurde das erste Mal auf die Probe gestellt. So war es optimal, dass ein Bügeltrunk im bekannten Restaurant Bramberg etwas Erholung für Pferd, – aber primär für die Reiter, – eingeplant wurde. Nach einer köstlichen Fleischplatte und feinem Weisswein setzten wir unseren Ritt fort. Beim Vorbeiritt beim Denkmal Bramberg intonierte unser Trompeter das Lied vom Kameraden, – ein ergreifender Moment.

Nach diesem nachdenklichen Moment wurden wir von zwei netten Damen zu einem Kurzapéro eingeladen, welches uns weitere Energie für die Schlussetappe gab, welche uns über die bekannte Springbahn in die Heitere führte. Der Herbstritt fand wiederum beim Restaurant Mühle seinen Abschluss. Nach dem korrekten Abmelden und dem Einrücken der Pferde wurden wir mit feinem Pouletflügeli belohnt. Hier wurden wir von zwei ganz jungen BTG-Mitgliedern überrascht. Der Nachwuchs von Franziska und Heinz Häberli prüften mit strengem Blick das Vorgehen, bevor sie wieder von einem tiefen Schlaf übermannt wurden. An dieser Stelle gratulieren wir der Familie Häberli zum erhaltenen Nachwuchs und wünschen den zwei Erdenbürgern nur das Allerbeste.

Bei angeregten Gesprächen über den Ritt und natürlich weitere militärische Erlebnisse aus der Vergangenheit traten wir frohen Mutes die Heimreise an.



Wohlverdiente Pause



Der Nachwuchs von Franziska und Heinz Häberli liess sich vom Geschehen nicht besonders beeindrucken

Kurt Spahr



Die TGNOZ am Bettagsritt

Auch dieses Jahr fand am Eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag die grosse Reiterwallfahrt mit Pferdesegnung auf dem Klosterplatz in Einsiedeln statt.

Dieser Brauch zeigt die dankbare Verbundenheit der Schöpfung mit ihrem Schöpfer und die gegenseitige Achtung und Annahme zwischen Reiter und Pferd. Einsiedeln als Wallfahrtsort und das Kloster Einsiedeln mit seinem eigenen Gestüt bieten das passende Umfeld und die einmalige Kulisse für diesen imposanten Auftritt.

Am 20. September 2015 traf sich die Delegation der TGNOZ mit Standarte um 8.00 Uhr in der 3. Altmatt (Rothenturm). Unter der Führung von Adj Uof Beat Huber wurden die Pferde mustergültig ordonanzgemäss gesattelt und gezäumt. Zusammen mit etwa 100 Reitern führte der Ritt über den „Katzenstrick“. Pünktlich um 09.00 Uhr waren wir alle bereit zum Abritt richtung Einsiedeln. Seit langer Tradition führt unsere Standarten-Delegation diese Reiterschar an. Kurz vor dem Dorf Einsiedeln ist der alljährliche Halt mit dem vom Reitverein Einsiedeln offeriertem Bügeltrunk. Gestärkt ging es dann weiter richtung Dorf, wo dann auch die restlichen Reiter und Kutscher zum offiziellen Umzug durch Einsiedeln eingereicht wurden. Es ist immer wieder ein Höhepunkt, der einem unter die Haut geht, wenn man durch die Strassen von Einsiedeln reiten darf, die mit so vielen Zuschauern und Pilgern gesäumt sind und dann der imposante Aufmarsch vor dem Kloster Einsiedeln, wo wir auch dieses Jahr wieder direkt vor dem Prister standen, damit unsere Pferde auch ja vom segnenden Weihwasser getroffen werden.



Anschliessend an die Messe und Segnung von Pferd und Reiter ritten wir zur Reithalle hinter dem Kloster wo die Pferde an den vorbereiteten Anbindevorrichtungen angebunden und versorgt werden konnten.

Danach ging es dann zum leiblichen Wohl der Reiter. Bei dem schmackhaften Mittagessen und einem guten Tropfen aus dem Klosterkeller wurde die Kameradschaft mit Gleichgesinnten, die man seit Jahren kennt, gepflegt. Selbstverständlich durfte dann ein gut „gestampftes“ Kafi Luz nicht fehlen.

Auch dieses Jahr waren wir und zwei weitere Reiter die Letzten, die sich auf den Heimritt machten. Den letzten Bügeltrunk nahmen wir gleich beritten an der Bar in der Reithalle.

Eines ist für alle klar.

Wir sind auch am 18. September 2016 wieder am Bettagsritt in Einsiedeln dabei.

Es würde uns freuen auch dich einmal dabei zu haben.

Oblt Merz Matthias





TGNOZ

Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz

Die Schlacht geht weiter



Am 22. August hatten wir unseren Anlass zur 700 Jahr Feier der Schlacht am Morgarten.

Eine kleine Gruppe traf sich um 15 Uhr zum kleinen Wettkampf im Armbrustschiessen.

Herr Pius Niederberger hat uns alle das Sportgerät Armbrust bestens erklärt. Auch wie genau diese heute sind.

So müsste Wilhelm Tell heute, anstelle eines Apfels, eine Kirsche nehmen und diese auf den Kopf von Walterli setzen um darauf zu schiessen.

Den Wettkampf gewann der Präsident der TGNOZ Oblt Matthias Merz.

Anschliessend an das Schiessen nahmen wir einen kleinen Apero, der von der Traingesellschaft offeriert war.

Um die Zeit zu überbrücken bis zum Nachtessen, fuhren wir zur Alpwirtschaft Sonnegg, von wo man eine schöne Aussicht auf das Ägerital und den See hat.

Um 18.00 Uhr trafen wir uns dann mit weiteren Kameraden und Kameradinnen zum gemeinsamen Nachtessen im Restaurant Schiff in Unterägeri, bevor es dann zum Freilichtspektakel ging. Dort traf dann noch der Rest zu uns und wir waren komplett. Wir konnten das Freilichtspiel bei einem herrlichen Spätsommerabend geniessen.

Und so ging ein kameradschaftlicher Nachmittag zu Ende.

Merz Matthias



Agenda TGNOZ 2016

Datum	Anlass	Ort
06. 02. 2016	GV TGNOZ	Kanton Schwyz
28./29. 05. 2016	Schweiz. Pferdesport- und Traintage	NPZ Bern

Wanderwoche mit dem historischen Saumzug vom 23. - 30. August 2015



Die Säumer bereiten sich während dem Säumerfest in Stansstad auf die bevorstehende Säumer-Wanderwoche vor. Bei manch einem kribbelt es schon heftig, bis das eigentliche Spektakel des zelebrierten Auszuges der Säumer-Kolonnen am Sonntagnachmittag beginnt. Grosse Spannung, viel Freude und Zuversicht beherrschen die Szene. Tier, Material, Gepäck und vieles mehr wird nochmals geprüft, Fragen von interessierten Besuchern werden gerne und mit strahlenden Augen beantwortet, denn die bevorstehende Wanderwoche ist etwas ganz Spezielles und für jeden Säumer ein Höhepunkt in seiner Säumer-Karriere. Der Tross startet bei herrlichem Wetter mit viel Beifall und hunderterten von guten Wünschen aus dem Publikum.

In Engelberg werden wir im Klosterhof empfangen. Da wo einst unsere Vorfahren schon Geschäfte machten. Pater Patrick erzählt aus den Geschichtsbüchern (Z.B. Verkauf von 1'000 Liter Wein und als Gegenwert gab es Sbrinkkäse, welcher dann nach Italien gesäumt wurde).

Über den Jochpass ins Haslital, Grimselpass und Griespass bis nach Domodossola.

Die 25 Säumer, 47 Wanderer und 18 Tiere haben sich schon gut angewöhnt und sich gegenseitig kennen gelernt. Die Gruppe entwickelt sich so gut und man würde meinen, dass sie schon lange zusammen unterwegs wären. Bewegung in freier Natur, gute Atmung und der Bezug zu Tieren stimmen die Menschen positiv. Beim Aufstieg nach Guttannen wird tausendjährige Verkehrsgeschichte sichtbar. Die verschiedenen Zeitepochen wurden durch die von damals zur Verfügung stehenden technischen Mittel geprägt. Wir bewegen uns auf dem ältesten Weg (alter Grimselweg). Nun folgt die Königsetappe für Mensch und Tier über den Grimselpass. Bizarre Felswände, die reissende und stetig rauschende Aare im unteren Teil, sowie Säumerwege, wie aus dem Bilderbuch und in grünlich leuchtende Granitfelsen eingelegte Stauseen. Und das bei optimalen Wetterverhältnissen. Schauen sie einfach die Bilder an. Die tolle Leistung der Wanderer, Säumer und Tiere ist hier ganz speziell erwähnt.

Der Griespass gilt als Wetterscheide. Bei strahlendem Sonnenschein merkt man diesmal nichts davon. Säumer-Kameraden/innen präparierten uns ein Mittagessen mit Bratkäse, Wurst und Brot am offenen Feuer. Darüber hinaus ein echtes Säumerkaffee und nicht zu vergessen, die selbst gebackenen Kuchen. Nirgends auf der Welt wird so etwas besser schmecken, als auf den 2500 m hohen Griespass.

Nun folgt „säumertechnisch“ ein sehr anspruchsvoller Abstieg. Die Säumer und ihre Tiere sind voll konzentriert. Fehler sind nicht erlaubt. Es ist alles gut gegangen und wir werden von liebenswürdigen Menschen von Riale erwartet. Mit Tracht und mit Musik führen sie uns auf den vorbereiteten Festplatz. Trachtentänze werden vorgeführt und diverse Marktstände bieten einheimische Produkte an. Nun können die Leute den lang ersehnten Sbrinkkäse kaufen. Die Alpen sind überquert und wir sind definitiv in Italien angekommen. Von jetzt an geht es nur noch bergab – natürlich nur geographisch gesehen. Denn der italienische Teil der Sbrink-Route ist voller Überraschungen. Kurz nach dem Start in Riale stechen wir neben dem rund 140 m hohen und mächtig tossenden Wasserfall (Tosafall) runter, welcher extra für Gruppe viel Wasser führt. Danach passieren wir mit Musse viele fast vergessene, aber auch freundlich anmutend lebendige Walserdörfer. Der Hufschlag der beschlagenen Pferde ertönt auf den Steinpflästerungen wie Musik und wirkt auf die Säumer und Wanderer beruhigend, lässt Gedanken schwebeln über vergangene oder auch aktuelle Zeiten. Durch Wälder, Auen und Wiesen, auf alten historischen Säumerwegen, vorbei an gigantischen Steinbrüchen und Elektrizitätswerken erreichen wir zeitgenau Premia und am Samstagabend dann Domodossola. Richtig gut erhaltene Säumerwege mit der imposanten Bogenbrücke in Pontemaglio sind zu bestaunen. Immer wieder werden wir überrascht mit kleinen und grossen Gesten (Geschenke, Apéros etc.) auf dem Weg. Mit dem Einzug auf der „piazza mercato“ am Samstagabend um 18.00 Uhr ist das Ziel erreicht. Wie einst die Säumer ziehen wir ein in die grosse Menschenmenge. Sehr viele Menschen mit ihren Kindern interessieren sich und bestaunen die Tiere und Säumer. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer kann feiern – das ist der Moment der Gefühle – das Bewusstwerden, etwas ganz Einzigartiges und eine grossartige Leistung geschafft zu haben. Viele Jahre noch werden diese Erinnerungen positive Gefühle auslösen können.

Säumer- und Wanderleiter Daniel Flühler





Das sagen die Teilnehmer:

Christian Redermayer, Alpnach

Saumzug 2015

„Buona serra lieber Dani

Wenn ich meine Bilder ansehe, kommen da wieder sehr viele Erinnerungen zu Tage.

Die Reise zu Fuss mit Tier und Mensch durch wunderbare Landschaften, bei tollstem Wetter, guten Gesprächen, stillen Stunden, leckerem Kulinarium, tollen Unterkünften haben mir viel mehr gegeben als erwartet.

Es war für mich ein Weg zur Erkenntnis und Bestätigung dessen was für mich im Leben wichtig ist. Fern ab von Hektik, oberflächigen Mobilephone Kommunikation und ungesundem Stress. Da ich vor dem Urlaub aus den genannten Gründen meine bisherige Anstellung aus gesundheitlichen Gründen (Burnout-Symptome) gekündigt habe, war diese Wanderwoche genau das Richtige für mich.

Für die unvergesslichen Erlebnisse, tollen Momente mit dir, den Säumern, Tieren und der Wandergruppe ein herzliches „grazie mille“.

Grüsse Chris “

Bärbel Gross, Meilen ZH

Nun bin ich schon über eine Woche wieder zu Hause, doch der Zauber der Wanderwoche ist immer noch präsent mit den wunderschönen Landschaften, den verschlungenen Wegen, den schweißtreibenden Aufstiegen auf die Pässe, den "knie-strapazierenden" Abstiegen mit den phänomenalen Tiefblicken, den vielen Überraschungs-Apéros, den schönen Unterkünften und herzlichen Gastgebern, den fröhlichen Abenden an den Zielorten, das Zusammensein mit den Säumern, den Mit-Wanderern, den Rössern, Eseln und Ponys und dem Begleittrupp, der alles gerichtet hat für unsere Ankunft und wieder aufgeräumt hat nach unserem Abmarsch! Ein dickes Dankeschön an Euch alle, die zu dem Gelingen beigetragen haben - wie immer liegt bei so großen Unternehmungen der Teufel im Detail mit viel Arbeit in der Vorbereitung und während der Wandertage - es war ein Genuss, dabei gewesen zu sein, und ich werde sicher auch zum "Wiederholungstäter".

Daniel, Dir vielen Dank für die Wanderleitung, Deine informativen Ansprachen und die Energie, diese Route zu fördern und zusammen mit den Menschen der Regionen auszubauen.

Bis zu nächsten Mal bei einem Säumerevent, herzliche Grüße vom Züri-see, Bärbel

Corinne und Daniel Hauri, Stans

Leider ist die Sbrinz-Route nun für uns bereits Vergangenheit, aber die Erinnerungen werden noch lange in uns weilen.

Wir erlebten eine abwechslungsreiche Woche. Obwohl wir nicht die "Massenwanderer" sind, waren die Tage mit euch ein gutes, schönes bleibendes Erlebnis.

Zu sehen, welche Leistung die Tiere und Säumer in dieser Woche erbringen, war erstaunlich, bewundernd.

Selbst wir, als gemütliche Wanderer, waren abends müde und freuten uns auf unsere Duschen und Hotelzimmer, während ihr und die Säumer noch lange nicht Feierabend hatten.

Vielleicht können wir als etwas "jüngere" Wanderer andere jüngere Teilnehmer animieren.

So sagen wir dir und eurem ganzen Team nochmals vielen Dank für alles. Es war eine wirklich tolle Woche. Hoffentlich auf ein Wiedersehen.

Liebi Grüess, auch an Susi
Corinne und Dani

Kerstin Runnek, Säumerin, Courtaman

Nun ist schon fast ein Monat vergangen seit wir auf der Sbrinzroute losgegangen sind. Und die ersten Tage war ich fast erstaunt im eigenen Zuhause aufzuwachen, war ich doch in den Träumen immer wieder mit euch Säumern unterwegs.

Ich wollte dir nochmals danken, dass ich dabei sein durfte. Es war ein intensives, supertolles Erlebnis. Ich habe viel schauen, fragen, mit anpacken dürfen und viel von euch gelernt. Das fing schon mit meinem Wanderstock an, der viel zu lang war und auch angespitzt werden musste, bin halt ein Greenhorn! Gelernt habe ich persönlich auch viel von den Schwierigkeiten und Herausforderungen, welche es mit Pferden geben kann (Druckstellen, plötzliche Schweissausbruch, Wildrössigkeit etc.). Es hat mir einen ehrlichen, realen Eindruck gegeben, was passieren kann, welchem Risiko ich durchaus mein Ross aussetzen würde, wenn ich mit ihm an einer Saumtour mitlaufen würde.

Und - keine Bange - ich bin trotzdem angefressen! Mit dem Ross tagelang unterwegs zu sein, ein Team mit ihm und auch mit Gleichgesinnten zu bilden, das ist genau das, was mir liegt, was ich auch weiterhin machen will. Die Sbrinz-route ist gewissermassen das Extrem davon, weil das Gelände, die Pässe, sehr schwierig und eben durchaus nicht ungefährlich sind. Aber ich kann sagen, ich würde es wieder tun.

Gerne würde ich mit meiner Viva nächsten Juni noch einmal an dem Säumerkurs teilnehmen. Ich bin zum einen überzeugt, dass sie charakterlich sehr gut geeignet ist und dass wir zwei bis nächsten Juni auch als Team und konditionell so weit sind.

Wenn sie sich bewährt, würde ich gerne wieder an der Sbrinzroute teilnehmen, mit meinem Ross, aber nicht im August, sondern vorzugsweise im September, wenn das möglich ist.

Herzliche Grüsse aus FR, Kerstin





Säumer-Wanderung auf die Rigi am 5. September 2015

Seit 200 Jahren gibt es Tourismus um den Vierwaldstättersee. Innerhalb des Mammutprojektes GÄSTIVAL organisierte Küssnacht ein Teilprojekt. In Küssnacht und auf der Rigi entstanden die ersten Hotels. Zu diesem Anlass wurde ein Saumzug von Küssnacht auf die Rigi organisiert. Mit 10 Tieren gestalteten wir diesen Saumzug und bewältigten diese anspruchsvolle Tour. Weit und breit löste dies viel Freude und Anerkennung aus.



Die Innerschweiz sucht das 9. Brauchtum - Finalsending am 6. September 2015

Wir konnten uns mit einem Video für diesen Titel bewerben. Die Fachjury hat das Brauchtum „Säumererei“ in die Finalsending gebracht. Am 6. September war dann die Finalsending. Wir belegten den zweiten Rang. Diese Ehre brachte unserem Verein Fr. 3000.- ein.



Säumer am Simplon vom 9. bis 12. September 2015

Wieder Erlebnis pur auf dem Stockalperweg von Simplon-Hospiz bis Domodossola – Die Säumer der Säumer & Train Vereinigung als Pioniere! Eine kleine Gruppe Säumer bescherten der fast vollständig weiblichen Wandergruppe ein unvergessliches Erlebnis. Vielerorts gleicht der Weg einem verschlungenen Schmugglerweg. Eine gelungene Erlebniswanderung, welche auch in kommenden Jahren stattfinden soll, nur dann ein Wochentag früher und mit Märchtbesuch in Domodossola.



Agenda 2016

Datum	Anlass	Ort
29. 5.	Delegiertenversammlung STG	NPZ Bern
11.-12. 06.	Säumerkurs	Giswil
26. 06.- 03. 07.	Erlebniswanderung Sbrinz-Route	Engelberg - Obergesteln
06. 08. od. 13. 08	Säumereinsatz	Küssnacht
20. - 21. 08.	Säumerfest 2016	Sachseln
21. 08.- 28. 08..	Säumer Wanderwoche	Sachseln - Domosossola
06. - 10. 09.	Erlebniswanderung Stockalperweg	Simplon - Domodossola
02. - 08. 10.	Erlebniswanderung Sbrinz-Route	Sarnen - Obergesteln
20. 11.	Generalversammlung/Säumertagung	Obwalden

«Wer eine Ausbildung hat, hat eine Zukunft, auch der Militärhufschmied»

19 neue Berufsleute durften am 3. Juli 2015 in Aarberg das Eidgenössische Zertifikat für das bestandene Qualifikationsverfahren in Empfang nehmen. Vier davon leisten zurzeit die Hufschmiederekreutenschule im Sand. Sie genossen den freudigen Anlass zusammen mit ihren Familien und Freunden.

Richard Hasler, Präsident des Fachverbands Hufschmiede, und Daniel Bonzon, Vertreter der Region West, konnten die frischgebackenen Hufschmiedinnen und Hufschmiede begrüßen. Beat Stierli, Leiter Fachverband Landtechnik, lud die jungen Berufsleute ein, nach den vier Jahren Lehrzeit heute Abend den Moment zu geniessen. Den Hufschmiedinnen und Hufschmieden sagte er dank der guten Ausbildung eine gute Zukunft voraus: «Jetzt aber geht es nach dem Motto ‚Übung macht den Meister‘, oder auf französisch ‚C’est en forgeant que l’on devient forgeron‘ darum, möglichst viele Erfahrungen zu sammeln.»

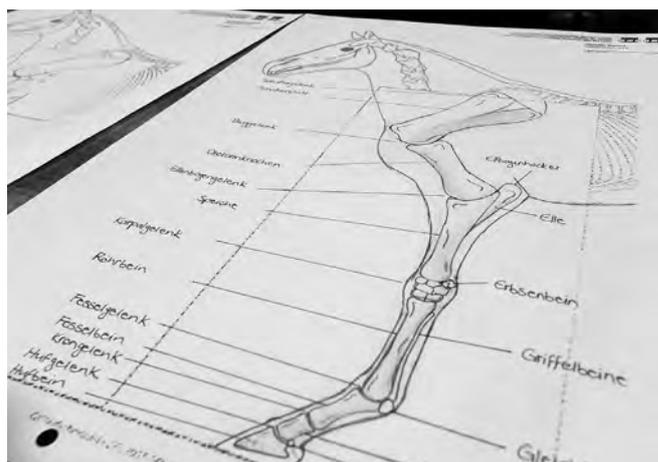
«Zuhause muss beginnen...»

Beat Wampfler, Tierarzt am Nationalen Pferdesportzentrum in Bern und Mitglied der Schweizerischen Kommission für Berufsentwicklung und Qualität (KoBeQ), erinnerte daran, dass die Publikation «Der Schweizer Hufschmied» bereits 1916 darauf hinwies, dass Theorie ohne Praxis, ein Beruf ohne das entsprechende Wissen aber kopflose Arbeit sei. Es braucht also beides, und das konnten sich Hufschmiedinnen und Hufschmiede während ihrer Ausbildung aneignen: «Wer eine Ausbildung hat, hat eine Zukunft.» Er dankte allen, die zum Gelingen beigetragen haben. An die unterstützenden Eltern richtete er das Sprichwort von Jeremias Gotthelf: «Zuhause muss beginnen, was leuchten soll im Vaterland.» Gegenüber den Auszubildenden versicherte er, wie wichtig die Berufsbildung sei, wofür sich sogar Bundesrat Johann Schneider-Ammann im In- und Ausland einsetzt. Den Lernenden schliesslich gratulierte er zum Mut, einen Beruf zu lernen, der zwar eher etwas traditionell sei, aber mit Sicherheit noch lange gefragt ist.

Stabsadj Bernhard Häberli, Chef Schmiede der Armee



Die Prüfungsarbeit der Konstruktion: eine «Stollenkiste» zum Ausdornen und Entfernen von Stollen und Hartmetallstiften.



Skizzieren wird immer wichtiger für Hufschmiede und wird entsprechend geprüft.



Hintere Reihe, von links:

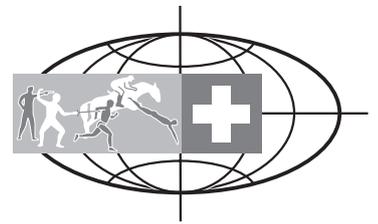
Nathalie Wahl, Victoria Bachmann, Brandon Kempe, Hfs Rekr Numa Buchli, Gaëtan Boy, Philippe Blanc, Stefan Mägli, Hfs Rekr Reto Eggenberger, Ludovic Taillard, Sébastien Gallus.

Vorne, von links:

Ramona Graf, Rachid Er-Rays, Franziska Hauenstein, Ruedi Biser, Matthias Kunz, Rekr mar Yvan Boillat, Bettina Kämpfer, Hfs Rekr Loris Bigler

Nicht auf dem Bild: Janic Mantel.

Pentathlon Suisse stark vertreten in Holland



Am 18. / 19. September fand in Arnheim der Coubertin Cup statt. Mit der Teilnahme von 7 Schweizer Athleten war das Swiss Team an einem internationalen Wettkampf so gross wie schon lange nicht mehr. Es war ein tolles Erlebnis mit dem Ansporn der Kollegen und der Unterstützung unseres Trainers Philippe Prost an diesem Wettkampf teilzunehmen.

Nun einen kleinen Rückblick auf unseren Aufenthalt in Holland.

Nach der Anreise am Donnerstagabend und einer erholsamen Nacht, startete der Wettkampf am Freitag um 12 Uhr mit dem Schwimmen. Das Schwimmen wurde zu unserer Freude in einem 25m Becken ausgetragen. Während die Frauen mit 4 neuen Bestzeiten aus dem Wasser stiegen, blieb für die Männer die gewünschte Zeit von 2:15 um einige Sekunden aus.

Nach einer langen Pause und einigen organisatorischen Problemen begann das Fechten der Männer um 16 Uhr. Unsere Jungs konnten sich mit souveränen Gefechten wichtige Punkte sichern. Im Anschluss versuchte das schweizer Frauenquartett sich gegen die internationale Konkurrenz durch zu setzen. Dank der Unterstützung unserer erfahreneren Kollegen und den Tipps von Philippe konnten manche Treffer gesetzt werden. Schlussendlich mussten auch einige Niederlagen eingesteckt werden. Jedoch konnten wir viele neue Erfahrungen sammeln und Verbesserungspotenzial finden.

Nach dieser Disziplin war der Tag wettkampfmässig gesehen vorbei und wir liessen den Abend gemütlich ausklingen.

Am Samstagmorgen stand das Springen an. Auf dem grossen Gelände von Papendal gibt es einen kleinen Springplatz, auf dem wir unseren Parcours absolvierten. Mit der holländischen Mentalität wurde auch diese Disziplin in einer sehr gelassenen

und leicht unorganisierten Atmosphäre durchgeführt. Die Pferde mussten den Springparcours mit gleich drei verschiedenen Reitern absolvieren. Dieser war jedoch mit der Höhe von nur 90cm für die routinierten Pferde machbar. Die Schweizer Equipe konnte sich gut präsentieren und erzielte gute Resultate. Mit dem Sieg im Reiten konnte Tristan in seiner Paradedisziplin glänzen. Doch auch der Rest konnte sich mit lediglich einem oder zwei Abwürfen zufrieden geben.

Nach einem kurzen Transfer zur 400m-Bahn, begann die Vorbereitung für das Combined Event. Trotz einigen Komplikationen mit den Zielscheiben versuchten wir zielsicher zu bleiben und konnten mit guten Zeiten vom Schiessstand loslaufen. Bei sonnigem Wetter liess es sich optimal auf der Bahn laufen. Ein guter Abschluss des Wettkampfs also.

Mit der anschliessenden Siegerehrung konnten wir uns über gleich vier Blumensträussen auf dem Podest freuen.

Jonas erreichte den 2. Platz bei den Senioren, während Tristan den 2. Platz bei den Junioren belegte. (4. Bei Senioren) In der Jugend A konnte Tamara sich über den 2. und Anna über den 3. Platz freuen. Die restlichen Athleten haben das Podest nur knapp verfehlt.

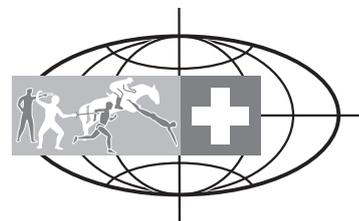
Obwohl die Teilnehmerzahl sehr niedrig war und der ganze Wettkampf somit leider kleiner war als erhofft, war es ein tolles Erlebnis und ein gutes Training für alle.

Um unseren restlichen Aufenthalt in Holland voll und ganz aus zu nützen machten wir (Tristan, Jonas, Moritz, Tamara) uns am Samstagabend auf den Weg in die Hauptstadt. Ausgang und Sightseeing im schönen Amsterdam krönten unseren Auslandstart.

Tamara Trost



6. CISM World Games 2015



Vom 2.Oktober bis am 11.Oktober 2015 fanden in Mungyeong Südkorea die militärischen Weltspiele statt. 124 Nationen nahmen teil, über 4000 Athleten kämpften in verschiedensten Sportdisziplinen um den Sieg. Die Schweiz reiste mit einer Delegation von 75 Mann an. Der Moderne Fünfkampf wurde von Andrea Hoffmann als Teamchef, Philippe Prost als Trainer, Yves Walz und mir (Jonas von Allmen) als Athleten vertreten.

Nach zwei langen Flügen von Zürich nach Dubai und von Dubai nach Seoul (Hauptstadt von Südkorea) kamen wir schliesslich müde im Athleten Village an. Die Reise verlief reibungslos und war top organisiert. Vom ersten Moment an in Südkorea, waren alle beeindruckt von der Gastfreundschaft der Koreaner. Man kam an keinem Helfer/Soldaten der Veranstaltung vorbei, ohne begrüsst oder angelächelt zu werden. Untergebracht waren wir in Kasernen an drei verschiedenen Standorten.

Am Tag nach der Ankunft stand die Eröffnungszereemonie im Leichtathletikstadion auf dem Programm. Nach langem Warten, freuten sich alle, als es losging. Alle Nationen liefen nacheinander ins Stadion ein und wurden unter tosendem Applaus von den Zuschauern im vollbesetzten Stadion begrüsst. Ein eindrucksvoller Moment für alle Athleten, den man so schnell nicht vergessen wird.

Unser Wettkampf erwartete uns erst nach fünf Tagen. So konnten wir uns akklimatisieren und uns mit letzten Trainingseinheiten auf den Wettkampf vorbereiten. Als wir die Startlisten sahen, wussten wir, die Konkurrenz ist stark. Die Topnationen aus dem Osten, sowie China, Korea und USA waren mit den besten Athleten angereist.

Am Mittwoch 7.Oktober war es so weit und der Halbfinal (ohne Reiten) konnte starten. Das Ziel war klar das Finale zu erreichen. Das heisst, einen Platz unter den ersten 36 musste erreicht werden, um am Freitag 9. Oktober am Finale (mit Reiten) starten zu können.

Der Wettkampf begann für uns mit Schwimmen. Leider konnten weder Yves noch ich an die persönlichen Bestzeiten über die 200 m herankommen. Doch liessen wir uns nicht unterkriegen und gingen zielbewusst ans Fechten. Einen weiteren Patzer konnten wir uns nun nicht mehr erlauben. Yves konnte ein gutes Fechtresultat (erstes Drittel) erzielen. Mit zwei Siegen weniger war ich im Mittelfeld platziert.

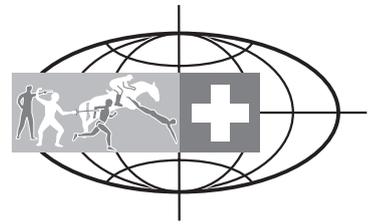
Im Combined Event galt es für beide Bestleistungen zu erbringen. Yves ist dank dem Fechtresultat auf Finalkurs. Für ihn galt es den Finalplatz zu verteidigen. Ich war noch nicht auf einem Finalplatz, konnte aber mit der Aussicht nach vorne zu laufen und mir einen Finalplatz zu sichern, in den Combined Event starten. Yves zeigte ein solides Schiessen, konnte jedoch auf den 4 x 800m im Laufen nicht die Schnelligkeit abrufen, die er sich gewohnt war. Bei mir war es gerade umgekehrt. Ich konnte im Laufen Plätze gut machen, verlor jedoch beim Schiessen zu viel Zeit um auf einen Finalplatz zu gelangen. Am Schluss blieb uns das enttäuschende Resultat von einem knapp verpassten Finale. Es fehlten lediglich 10 Sekunden um ins Finale zu kommen. Nun kann spekuliert werden, ein Fechttreffer mehr, es hätte gereicht, Bestleistung im Schwimmen, es hätte gereicht etc. Fazit, es wäre möglich gewesen, einen Finalplatz zu erreichen.

Abschliessend wollen wir es nicht unterlassen der Schweizer Armee zu danken, die die Teilnahme an den CISM World Games finanziert hat. Es war ein von Südkorea top organisierter Anlass, wie man es vom Militär gewohnt ist. Wir hatten sehr viele spannende Begegnungen mit Athleten aus verschiedensten Sportarten aus aller Welt, die uns in Erinnerung bleiben werden. Die CISM World Games in Südkorea, ein Anlass der jedem Teilnehmer als unvergessliches Erlebnis bleiben wird.

Jonas von Allmen



Herbstlager von Pentathlon Suisse



Vom 05. – 10. Oktober 2015 führte Pentathlon Suisse unter der fachkundigen Leitung von Lea Städler wiederum das Herbstlager in Bolligen und Bern durch. Die Trainingstage sind ziemlich intensiv. In der Regel beginnen sie mit einem einstündigen Schwimmtraining zwischen 07.00 und 08.00 Uhr im Hallenbad Bolligen, das glücklicherweise mit einem kurzen Fussmarsch zu erreichen ist. Zumindest kann man beim Schwimmen noch ein bisschen weiter „liegen“, wobei eine gute Wasserlage die nötige Kraftanstrengung reduzieren hilft;-) Nach einer kurzen Erholungspause mit einem zweiten Frühstück geht es gleich weiter mit einem zweistündigen Fechttraining, wo neben vielen spielerischen Elementen vor allem Technik und Taktik dieser faszinierenden Sportart geübt und trainiert werden. Die Reittrainings am Nationalen Pferdezentrum unter der fach-

kundigen Leitung von Lara und Franziska sind ein Highlight, und die verschiedenen Pferde geben anschliessend immer viel zu diskutieren. Daniel Blättler, ein aktiver 1'500 m Spitzenläufer und Trainer der Leichtathletikgruppe Stans, leitet mit viel Engagement die Disziplin Laufen. Er kann aus seiner reichen Erfahrung ein paar spannende läuferische Inputs geben und weiss die bereits etwas müden Athleten immer wieder aufs Neue zu motivieren. Integriert ins Laufen (Combined Event) oder häufig auch separat, wird am Abend dann auch noch die Disziplin Schiessen trainiert. Abgerundet wird der Tag mit regenerativen Übungen, welche man auch alleine zuhause jeweils anwenden kann.

Die intensive Trainingswoche wurde aufgelockert durch eine Lektion zu „Cool and Clean“ über Drogen und Suchtmittel im Sport. Wir haben erfahren wie es sich anfühlt mit 0.8 Promille Alkohol im Blut durch die Welt zu gehen.

Und schliesslich haben wir nach einem kleinen Einführungsreferat über die Crowdfunding Plattform „I believe in you“ das Projekt „So geht das nicht – wir brauchen wieder einen Trainer!“ realisiert. Zusammen mit Madlaina Schaad haben wir einen lustigen Film gedreht der helfen soll, Geld für einen Nachwuchstrainer zu generieren. Die kurze Sequenz ist ein echter Lacher und wirklich sehenswert: www.ibelieveinyou.ch. Besuchen Sie die Site und werden Sie Teil einer schönen Geschichte. Wir belohnen es mit vielen kleineren und grösseren Geschenken und vor allem mit einem grossen Dankeschön, dass wir unseren tollen Sport weiter ausführen können.

Peter Burger



700 Jahre MORGARTEN

Festumzug 21. Juni 2015, Teilnahme Bruderschaft der Herrgottsikanoniere Luzern

Das dreitägige Volksfest „700 Jahre Morgarten“ wurde am Sonntag, dem 21. Juni 2015, mit einem grossen Festumzug in Oberägeri abgeschlossen. Er stand unter dem Motto Geschichtliches, Historisches, Volkstümliches und Brauchtum. Die Auseinandersetzung mit der Geschichte rund um die Schlacht am Morgarten 1315 wurde dadurch erlebbar gemacht. Rund 20'000 Zuschauer säumten den Rand an der 1.6 km langen Umzugsstrecke entlang des Ägerisees. Das OK hatte diesen Anlass mit seinen rund 1000 Helfern sehr gut gemeistert. Bildeten doch 2'000 Teilnehmer in grösseren oder kleineren Gruppen den Festumzug. Bei den 42 Formationen waren auch einige, die mit Pferden, Hunden und Kühen auftraten. So marschierten 75 Pferde, 36 Hunde und 30 Kühe am Festumzug in den Formationen mit.

Der Bruderschaft der Herrgottsikanoniere Luzern kam die Ehre zu, den Kanton Luzern offiziell zu vertreten. Unsere Formation bestand aus 3 Tambouren – Fähnrich mit Fahnenwache – Kommandant mit zwei Bielimannen – 3 berittene Offiziere – 1 Geschütz gezogen von 6 Pferden. Bei diesem Auftritt durften wir viel Beifall entgegennehmen. Es war für unsere Bruderschaft eine schöne Gelegenheit, uns einer grossen Bevölkerungsgruppe zu zeigen. Ein Anlass, der in die Geschichte unserer Bruderschaft eingeht.

Oblt Bernhard Blättler Kdt SSCC



Die Territorial Region 4



Geschätzte Kameradinnen und Kameraden

Es freut mich, dass ich die Gelegenheit habe in kurzer Form die Ter Reg 4 mit ihren wesentlichen Aufgabenfeldern vorzustellen. Die Ter Reg 4 umfasst den Raum Nordostschweiz und nimmt ihre territorialen Aufgaben in den Kantonen SH, ZH, GL, AI, AR, SG und TG wahr. In der Ter Reg 4 sind folgende Formationen zusammengefasst: Kdo Ter Reg 4 (Koord Stel 4), Kernstab KEST, Stab Ter Reg 4 und die Kantonalen Verbindungsstäbe (KTVS). Zudem sind der Ter Reg 4 folgende Formationen direkt unterstellt: FU Bat 24, Kata Hi Bat 4 und das Kata Hi Bat 23.

Im Stab der Ter Reg 4, wo ich selbst eingeteilt bin, sind etwas mehr als 100 Offiziere eingeteilt. Unter der Leitung des Stabchefs erarbeiten wir im wesentlichen Übungskonzepte für die unterstellten Verbände, erstellen Befehlsdossiers, planen subsidiäre Einsätze mit den Kantonen in unserem Raum und erarbeiten die Entscheidungsgrundlagen als Staboffiziere für den Kdt der Ter Reg 4, Herr Div Hanspeter Kellerhals.

Kurzbericht U "TECHNICO 15"

Im Frühjahr dieses Jahres fand im Kanton Glarus die Übung "TECHNICO 15" statt. Die Rettungskompanie 3 des Katastrophenhilfebataillons 23 (Kata Hi Bat 23) leistete beim Brand zweier Ställe Spontanhilfe zu Gunsten der Glarner Feuerwehr "Grosstal Süd". Kurz nach 1800 Uhr brannte es oberhalb Hätzlingen lichterloh. Innerhalb Minuten waren Feuerwehr und die im Rahmen der mehrtägigen Übung "TECHNICO 15" im südlichen Glarnerland stationierte Rettungskompanie zur Stelle und brachten den Brand unter Kontrolle. Dabei lieferte das Militär mit seinem schweren Gerät Wasser ins steile Gelände



oberhalb des Schulhauses und die Feuerwehr löschte gezielt die Brandherde. Nur die bereits vor dem Brand zahlreich anwesenden Journalisten, Gäste, Staboffiziere und Anwohner verriet den im Einsatz stehenden Soldaten und Feuerwehrleuten, dass es sich um eine gut vorbereitete Übung handelte.

In meiner Funktion als C Tr D in der Ter Reg 4 bin ich stolz darauf eine Truppengattung vertreten zu dürfen, welche ihre Leistungsfähigkeit gerade im Bereich subsidiäre Einsätze bereits längst unter Beweis gestellt hat. In der Ter Reg 4 kennt man den Train und er wird geschätzt. Für Ihren motivierten und leistungsstarken Einsatz danke ich Ihnen und freue mich auf persönliche Begegnungen auf dem Feld oder bei Inspektionen.

*Oberst Christian Bolt
C Tr D Ter Reg 4*





Gfr Aeschbacher Kobi, - ein Mann für alle Fälle

Der alljährliche WK bedingte meist auch eine neue Arbeitseinteilung auf den Heimbetrieben. So hatte unser Kp Kdt seiner jungen Frau die Motormäherhandhabung beigebracht. In einer noch handyfreien Zeit klingelte auf dem Kompaniebureau das Telefon: Eine sympathische, etwas aufgergte Stimme erklärte, dass der veflixte Mäher nicht anspringen wolle. Da ihr Mann, also unser Kommandant, an einem Rapport weilte, stellte der Feldweibel kurzum einen Urlaubspass aus und sandte Gfr Aeschbacher Kobi, bekannt als ruhiger, kompetenter Problemlöser, zur Hilfeleistung ins Nachbardorf, wo er ja auch schon das Militärpferd für den Dienst abgeholt hatte. Dort wurde ihm durch die attraktive Bäuerin das Problem erläutert. Kobi schaute bedächtig zu, versetzte seine Tabakpfeife in den anderen Mundwinkel und sagte: Weisch Meitschi, du muesch drum d'Seili disewäg umliire...tats - zog - und siehe da, der Motormäher sprang problemlos an. Und vor lauter Begeisterung über die Freundlichkeit der Kommandantenfrau mähte er noch das benötigte Futtergras. Unseres Wissens hat sich dadurch die etwas angespannte Lage unseres Kommandanten zu seinen Soldaten nur zögerlich verbessert.

Hansjürg Fuhrmann

Verdiente Tainpferde

Kimono 18 B 81 T

Im Jahr 1982 erwarb ich Kimono als Bundespferd in der RS St. Luziensteig. Ich absolvierte mit ihm das Abverdienen als Korporal und sämtliche WKs! Privat wurde Kimono als Reit- und Fahrpferd eingesetzt. Ich durfte mit ihm an so manchem Fahrturnier grosse Erfolge feiern.

Viele Reitschüler erlernten auf ihm das Reiten. Mein Kamerad Urs Möri aus Spins spannte Kimono zweispännig ein um auch Turniere zu bestreiten.

Mein Bund bereitete allen viel Freude. Er erwies sich auch als sehr ausdauernd, und konnte auch bei ausgedehnten Reitübungen mit allen Pferden problemlos mithalten.

Wir haben unseren Kimono immer noch in bester Erinnerung. Mit 25 Jahren musste er aus gesundheitlichen Gründen erlöst werden.

Korporal Fredy Schneider



Meine Frau Ursula am Fahrturnier in Lyss im September 1982



Kpl Fredy an den Fahrtagen in Bern



Urs Möri und Fredy Schneider mit ihren "Bünden" an der Zweispännerprüfung im NPZB



Herzlichen Dank an alle Inserenten für ihre Unterstützung.
Un grand merci à tous les annonceurs pour leur soutien.

Zur Ausbildung der Train-Rekruten im Umgang mit dem Maultier

Sowohl im zivilen wie militärischen Bereich gilt das Maultier als ein äusserst zuverlässiger Partner für Transporte in unwegsamem Gelände. Seine Dienste sind auch heute noch gefragt und auf die Ausbildung im Umgang mit ihm und für seine Nutzung wird in unserer Armee grösster Wert gelegt.

Grundsätzliches

Dem Maultier wird für seinen Einsatz, vor allem unter unwirtlichen Bedingungen, seit jeher grösstes Lob gezollt. Erwähnt werden dabei u.a. seine Anpassungsfähigkeit, Intelligenz, Ausdauer, Härte, Kraft und Behendigkeit (Schmid, 1944). Die ersten beiden Eigenschaften können jedoch dazu führen, dass es zu Missverständnissen zwischen Tier und Betreuer kommt. Bei der Suche nach den Ursachen müsse gemäss Zumtaugwald (1944) aber fast immer der Mensch das „*mea culpa*“ sprechen. Ein weiteres grosses Problem sind Druckschäden (Schwyter, 1908). All diesen Problemen will man mit der gezielten Ausbildung der Rekruten begegnen und die Kompetenz sowohl für militärische wie zivile Aufgaben (z.B. Land- und Forstwirtschaft, Tourismus, Rettungswesen) erhalten

Zur Ausbildung im Umgang mit dem Muli in der Rekrutenschule 57-1

Bei vorbereitenden Gesprächen des Kommandanten Oberst Liechti mit der IG für das Maultier wurde vereinbart, dass Personen ihr Wissen vermitteln sollen, die tagtäglich mit dem Maultier arbeiten. Die Wahl fiel dabei auf die Berner Tony Krähenbühl und Hansueli Weber, und als Unterlagen wurden bestehende Reglemente sowie Ergebnisse neuer ethologischer Studien zu Rate gezogen (s. Lit.).

In der ersten Woche der Übernahme der Tiere (Mitte April) wurden Rekruten und Kader in der Kaserne Sand zuerst mit Eigenheiten des Hybriden Maultier vertraut gemacht. Das Wesen seiner Eltern und die Auswirkungen der Heterosis-



Abb. 1: Die Arbeit in einer Kolonne ist Team-Arbeit und das vordere Tier muss auch im Auge behalten werden. Das Aufstellen der Haare an der Hinterbacke sowie das Aufstellen und Wippen des Schweifs bedürfen des Lockerns des Hintergeschirrs und des Schweifriemens.

Effekte wurden differenziert dargestellt. Besonders erwähnt wurde, dass ein engerer Bezug zwischen Tier und Mensch v.a. auf gegenseitigem Vertrauen beruht.

Beim Zäumen und Satteln muss den Eigenheiten der Tiere Rechnung getragen werden. Die Empfindlichkeit ihrer Ohren muss respektiert und eine grössere Freiheit im Bereich des Stirnbandes beachtet werden. Die Gefahr des Rutschens des Sattels ist beim Muli anatomisch bedingt grösser als beim Pferd; das aufmerksame Anpassen des Vorder- und Hintergeschirrs ist darum unabdingbar (Abb. 1). Peinliche Sauberkeit von Tier und Geschirr sind für die Druck-Prophylaxe unerlässlich.

Bei der Arbeit im Gelände konzentrierte man sich auf das Vermeiden von Risiken, v.a. den Umgang mit drängenden Tieren. Diese Unsitte darf nie toleriert werden und jedes Muli muss auf „HO“ anhalten und stehen. Körpersprache und Stimme spielen bei Ausbildung und Arbeit eine grosse Rolle. Dominante Tiere gehören an die Spitze der Kolonne und die Hierarchie in einer Gruppe muss bekannt sein (Abb. 2).

Hanspeter Meier

Literatur

Osthaus B., Proops L., Hocking I. & Burden F. (2013): Spatial cognition and perseveration by horses, donkeys and mules in a simple A-not-B detour task. *Animal Cognition*, March, Volume 16, Issue 2, 301-305

Proops L., Burden F. & Osthaus B. (2009): Mule cognition: a case of hybrid vigour? *Animal Cognition*, January 2009, Volume 12, Issue 1, 75-84

Schmid A. (1944): Anleitung zur Maultierzucht. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale in Bern

Schwyter H. (1908): Über Druckschäden bei den Reit-, Zug- und Basttieren der Armee. Mit besonderer Berücksichtigung der Ursachen, sowie der Mittel zu deren Verhütung; Verlag von Stämpfli & Cie., Bern

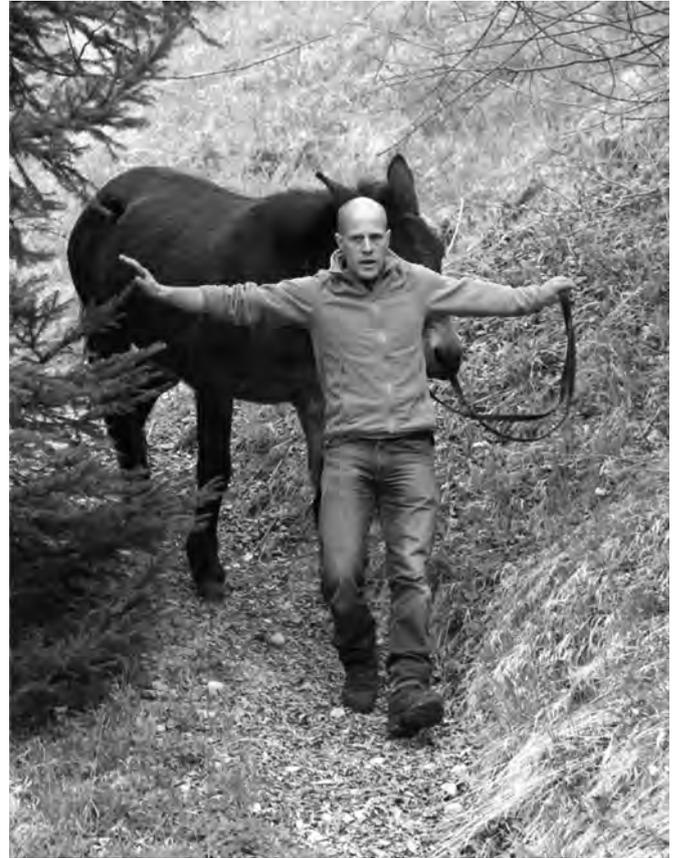
Zumtaugwald K. (1944): Der heutige technische und wirtschaftliche Stand der Walliser-Maultierzucht und ihre zukünftige Förderung im Dienste der Walliser-Landwirtschaft und der schweizerischen Armee. Diplomarbeit ETH Zürich, Abteilung für Landwirtschaft (DiplL764)



Abb. 2: Die Hackordnung in einer Gruppe erkennt man mit der Gabe von Futter an einer Stelle im Auslauf oder auf der Weide. Dominante Tiere werden bei dessen Verteidigung für gewöhnlich rasch erkannt - in diesem Fall die Fuchsstute Bibine.



Tony Krähenbühl



Hansueli Weber

WERBUNG

Suter
Kehren ohne Ärger
 mit unseren Bambusbesen



Dank **Massivholzstiel**
 und **Befestigungshülse**
 keine losen Stiele mehr!

bambusbesen.ch
079 672 76 25

ANNO DAZUMAL

MIGROS-WELT | MM38, 14.9.2015 | 39



Hoch zu Pferd

Weiss, so weit das Auge reicht. Der Schnee, das Haus, die Socken der Frau im Türrahmen. Als Kontrast dazu das dunkle Pferd und sein Reiter in Uniform. 25 Kilometer ritt Briefträger Marcel Hützli im Dezember 1952 täglich durch die Winterlandschaft von Savigny VD und brachte Briefe und Pakete zu den Bewohnern dieser Gegend. Vier bis fünf Stunden waren er und sein Vierbeiner jeden Nachmittag unterwegs, Feierabend hatten sie erst gegen 19 Uhr.

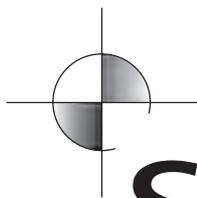
P.P.

B

CH-6182 Escholzmatt
Post CH AG



Die Druckerei mit dem guten Auge!



www.sensia.info

SENSIA | AG
Kreation in Karton und Papier